

INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE IMPORTATION OF HATCHING EGGS OF DOMESTIC BIRDS AND DAY-OLD POULTRY / CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A IMPORTAÇÃO DE OVOS PARA INCUBAR DE AVES DOMÉSTICAS E AVES DOMÉSTICAS DE UM DIA DOS ESTADOS UNIDOS

Certificate Number / Nº do certificado:.....

(Repeat the number on every page / Repetir o número em todas as páginas)

Exporting country / País exportador:	
Name of the veterinary authority / Nome da autoridade veterinária:	
Importing country / País importador:	
Import authorization number / Número da autorização de importação:	

I. Identification / Identificação

DAY-OLD POULTRY / **AVES DE UM DIA**

HATCHING EGGS / **OVOS PARA INCUBAR**

Specie / Espécie:		
Breed or lineage / Raça ou linhagem:		
Aptitude / Aptidão:	<input type="checkbox"/> Broiler / Corte	<input type="checkbox"/> Layer / Postura
Generation / Geração:	<input type="checkbox"/> Pure lines / Linhas puras	<input type="checkbox"/> Greatgrandparents / Bisavós
	<input type="checkbox"/> Grandparents / Avós	<input type="checkbox"/> Parents / Matrizes
	<input type="checkbox"/> Commercial / Comercial	
Quantity / Quantidade:	Male line male / Macho linha macho	Nº
	Female line male / Fêmea linha macho	Nº
	Male line female / Macho linha fêmea	Nº
	Female line female / Fêmea linha fêmea	Nº
	Commercial layer / Comercial postura	Nº
	Commercial broiler / Comercial corte	Nº
Total quantity / Quantidade total:		

(Strikethrough when it does not correspond / *Tachar quando não corresponda*)

II. Origin / Origem

Name of exporter/ Nome do Exportador:	
Address / Endereço:	
Identification of the farms of origin / Identificação da(s) granja(s) de origem:	
Address / Endereço:	
Identification of the hatchery(ies) / Identificação do(s) incubatório(s):	
Address / Endereço:	

Identification of the egg collection and distribution center / Identificação do centro de recepção e distribuição de ovos:	
Address / Endereço:	

(Strikethrough when it does not correspond / *Tachar quando não corresponda*)

Means of Transportation / Meio de transporte:	
--	--

Location of departure / Local de egresso:	
--	--

Country of transit (if needed) / País de trânsito (se corresponde):	
--	--

III. Destino

Name of importer / Nome do Importador:	
Address / Endereço:	

Identification of the establishment of destination / Identificação do estabelecimento de destino:	
Address / Endereço:	

IV. Zoosanitary Information / Informação Zoossanitária

I, the undersigned official veterinarian, certify that: / **O veterinário oficial abaixo assinado certifica que:**

1. Hatching eggs of poultry and day-old poultry come from establishments of origin or procedence: / **Os ovos para incubar de aves domésticas e as aves domésticas de um dia procedem de estabelecimentos de origem ou procedência:**
 - 1.1. Registered or licensed and regularly supervised by the Veterinary Authority of the exporting country, and authorized by the importing country. / **Registrados ou habilitados e regularmente supervisionados pela Autoridade Veterinária do país exportador, e habilitados pelo país importador.**
 - 1.2. Which have not been subject to official sanitary restrictions due to the occurrence of diseases affecting the species to be exported during the 90 (ninety) days prior shipment. / **Que não foram submetidos a restrições sanitárias oficiais devido à ocorrência de doenças que afetem a espécie a ser exportada durante os 90 (noventa) dias prévios ao embarque;**
 - 1.3. In which no clinical cases of Gumboro disease, leucosis, reticuloendotheliosis, hepatitis per inclusion corpuscle (for importation of all species) were detected; infectious avian laryngotracheitis and rhinotracheitis of turkeys (for importation of galliformes); and West Nile fever (for importation of anseriformes) during the 30 (thirty) days prior to the beginning of the collection of the eggs being exported. / **Nos quais não se detectaram casos clínicos de doença de Gumboro, leucose, reticuloendoteliose, hepatite por corpúsculo de inclusão (para a importação de todas as espécies); laringotraqueíte infecciosa aviária e rinotraqueíte dos perus (para importação de galiformes); e febre do Nilo Ocidental (para importação de anseriformes), durante os 30 (trinta) dias anteriores ao início da coleta dos ovos objeto da exportação;**
(Strikethrough when it does not correspond according to the specie / *Tachar o que não corresponda, segundo a espécie*)
 - 1.4. Have received sanitary inspection by an official or qualified veterinarian within 30 days prior to shipment and were free of any clinical signs of communicable diseases. / **Receberam inspeção sanitária por médico veterinário oficial ou habilitado, dentro dos 30 dias**

anteriores ao embarque e encontravam-se livres de qualquer sinal clínico de doenças transmissíveis.

2. With regard to Avian Infectious Bronchitis (for chickens): / **Com relação à Bronquite Infecciosa Aviária (para galinhas):**

(Strikethrough when it does not correspond according to the specie / **Tachar o que não corresponda, segundo a espécie**)

2.1 Hatching eggs of domestic poultry and day-old poultry comes from establishments of origin or procedence where no clinical signs of Avian Infectious Bronchitis have been detected during the 50 (fifty) days prior to the collection of the eggs to be exported / **Os ovos para incubar de aves domésticas e as aves domésticas de um dia procedem de estabelecimentos de origem ou procedência nos quais não se detectou sinais clínicos de Bronquite Infecciosa Aviária durante os 50 (cinquenta) dias anteriores ao início da colheita dos ovos objeto da exportação;**

2.2. Day old birds have not been vaccinated against Avian Infectious Bronchitis with live vaccines containing strains that are not authorized in the importing country / **As aves de um dia não foram vacinadas contra Bronquite Infecciosa Aviária com vacinas vivas contendo cepas que não estejam autorizadas no país importador.**

3. With regard to Avian Influenza: / **Com relação à Influenza Aviária: ***

(Strikethrough when it does not correspond / **Tachar o que não corresponda**)

3.1. The country, zone or compartment (delete what does not correspond) where the establishments of origin or procedence are located, remained for at least 21 (twenty one) days prior to the beginning of the collection of the eggs object of the exportation, free of Avian Influenza in accordance with the criteria laid down in the OIE Terrestrial Code, and this condition was previously recognized by the importing country / **O país, zona ou compartimento (tachar o que não corresponda) onde estão localizados os estabelecimentos de origem ou procedência permaneceu, durante pelo menos os 21 (vinte e um) dias anteriores ao início da colheita dos ovos objeto da exportação, livre de Influenza Aviária de acordo com os critérios estabelecidos no Código Terrestre da OIE, e esta condição foi reconhecida previamente pelo país importador;**

3.1.1. In the case of zoning, there is an "official containment system" for current avian influenza to be applied in the case of an outbreak of this disease in accordance with the criteria laid down in the OIE Terrestrial Code and this system was previously recognized by the importing country (strike out when not appropriate) / **Em caso de zonificação, existe um "Sistema oficial de contenção" para Influenza Aviária vigente, a ser aplicado no caso de um foco dessa doença, de acordo com os critérios estabelecidos no Código Terrestre da OIE, e este sistema foi reconhecido previamente pelo país importador (tachar quando não corresponda).**

OR / OU

3.1. **Only for hatching eggs:** During the period of the collection of eggs for export until the moment of shipment, all the establishments mentioned in item II¹ / **Somente para ovos férteis: Durante o período de colheita dos ovos que serão exportados até o momento do embarque todos os estabelecimentos citados no item II¹:**

3.1.1. Were submitted to a constant surveillance program for this disease / **Fizeram parte de um constante programa de vigilância para essa doença;**

3.1.2. Have no epidemiological link with any establishment where the disease has been detected within 90 days prior to the collection of the eggs / **Não têm ligação epidemiológica com quaisquer estabelecimentos onde a doença tenha sido detectada nos 90 (noventa) dias anteriores à coleta dos ovos;**

3.1.3. Are located in a State (federative unit) where there have been no outbreaks of avian influenza in the last 3 (three) months or where sanitary sacrifice measures

(including disinfection of all affected establishments) have been completed and the planned surveillance of Chapter OIE Terrestrial Code, without detection of new cases, for at least 3 (three) months / **Estão localizados em um Estado (unidade federativa) onde não houve focos de influenza aviária nos últimos 3 (três) meses ou onde tenham sido concluídas as medidas de sacrifício sanitário (incluindo a desinfecção de todos os estabelecimentos afetados) e realizada a vigilância prevista do Capítulo correspondente do Código Terrestre da OIE, sem detecção de novos casos, por pelo menos 3 (três) meses;**

3.1.4. Are located at least 25km from establishments where there has been an outbreak of avian influenza in the last ninety (90) days, when the disease occurred in neighboring State / **Estão localizados a pelo menos 25km de estabelecimentos onde tenha havido foco de influenza aviária nos últimos 90 (noventa) dias, quando da ocorrência da doença em Estado vizinho.**

*Strike out when it does not correspond / **Tachar o que não se aplica.**

3.2. The original flocks, as well as one-day poultry to be exported, were not vaccinated against Avian Influenza / **Os plantéis de origem, assim como as aves domésticas de um dia a serem exportadas, não foram vacinados contra a Influenza Aviária.**

3.3. During the period of the collection of eggs that will be exported until shipment, the parent stock(s) were subjected a (PCR) test, with negative results on samples of oropharyngeal and cloacal swabs harvested from 30 (thirty) birds* / **Durante o período da colheita dos ovos para exportação até o embarque, o(s) plantel(éis) de origem foi(foram) submetido(s) a uma prova de (PCR), com resultado negativo, em amostras de suabes de orofaringe e de cloaca colhidas de 30 (trinta) aves*;**

Test / Prova	Date / Data

* Pools of up to 5 samples are allowed / **São permitidos pools de até 5 amostras**

3.4. At the time of sampling, the facility (s) were free of any evidence of the disease. / **No momento da colheita da amostra, o(s) plantel (éis) estava(m) livre(s) de qualquer evidência da doença.**

4. With regard to Newcastle disease (Strike out what does not correspond) / **Com relação à doença de Newcastle (tachar o que não corresponda):**

4.1. The country, zone or compartment (strikethrough what does not correspond) where the establishments of origin or precedence are located, remained for at least 21 (twenty one) days prior to the beginning of the collection of the eggs object of the exportation, free of Newcastle in accordance with the criteria laid down in the OIE Terrestrial Code, and this condition was previously recognized by Brazil / **O país, zona ou compartimento (tachar o que não corresponda) onde estão localizados os estabelecimentos de origem ou procedência permaneceu, durante pelo menos os vinte e um (21) dias anteriores ao início da colheita dos ovos objeto da exportação, livre de doença de Newcastle de acordo com os critérios estabelecidos no Código Terrestre da OIE, e esta condição foi reconhecida previamente pelo Brasil*.**

4.1.1. In the case of zoning, there is an "official containment system" for current Newcastle Disease to be applied in the case of an outbreak of this disease in accordance with the criteria laid down in the OIE Terrestrial Code and this system was previously recognized by Brazil (strikethrough when not appropriate) / **Em caso de zonificação, existe um "Sistema oficial de contenção" para doença de Newcastle vigente, a ser aplicado no caso de um foco dessa doença, de acordo com os critérios estabelecidos no Código Terrestre da OIE, e este sistema foi reconhecido previamente pelo Brasil (tachar quando não corresponda).**

OR / OU

4.1. **Only for hatching eggs:** From the 21 (twenty one) days prior to the collection of eggs until the moment of shipment, all the establishments mentioned in item II¹ / **Somente para ovos para incubar: Desde os 21 (vinte e um) dias anteriores à coleta dos ovos até o momento do embarque todos os estabelecimentos citados no item II¹:**

4.1.1. Were submitted to a constant surveillance program for this disease / **Fizeram parte de um constante programa de vigilância para essa doença;**

4.1.2. Have no epidemiological link with any establishment where the disease has been detected within 90 days prior to the collection of the eggs / **Não têm ligação epidemiológica a quaisquer estabelecimentos onde a doença tenha sido detectada nos 90 (noventa) dias anteriores à coleta dos ovos;**

4.1.3. Are located in a State (federative unit) where there have been no outbreaks of Newcastle in the last 3 (three) months or where sanitary sacrifice measures (including disinfection of all affected establishments) have been completed and the planned surveillance of Chapter OIE Terrestrial Code, without detection of new cases, for at least 3 (three) months / **Estão localizados em um Estado (unidade federativa) onde não houve focos de doença de Newcastle nos últimos 3 (três) meses ou onde tenham sido concluídas as medidas de sacrifício sanitário (incluindo a desinfecção de todos os estabelecimentos afetados) e realizada a vigilância prevista do Capítulo correspondente do Código Terrestre da OIE, sem detecção de novos casos, por pelo menos 3 (três) meses;**

4.1.4. Are located at least 25km from establishments where there has been an outbreak of Newcastle in the last ninety (90) days, when the disease occurred in neighboring State / **Estão localizados a pelo menos 25km de estabelecimentos onde tenha havido foco de doença de Newcastle nos últimos 90 (noventa) dias, quando da ocorrência da doença em Estado vizinho;**

*Strikethrough what does not correspond / **Tachar o que não se aplica**

4.2. During the period of the collection of eggs that will be exported until shipment, the parent stock(s) were subjected to a negative (PCR) test on samples of oropharyngeal and cloacal swabs harvested from 30 (thirty) birds* / **Durante o período da colheita dos ovos para exportação até o embarque, o(s) plantel(éis) de origem foi(foram) submetido(s) a uma prova de (PCR), com resultado negativo, em amostras de suabes de orofaringe e de cloaca colhidas de 30 (trinta) aves*;**

Test / Prova	Date / Data

* Pools of up to 5 samples are allowed / São permitidos pools de até 5 amostras

4.2.2. At the time of sampling, the facility (s) were free of any evidence of the disease / **No momento da colheita de amostras, o(s) plantel(éis) estava(m) livre(s) de qualquer evidência da doença.**

4.3. One-day chicks to be exported have not been vaccinated against Newcastle disease / **As aves domésticas de um dia a serem exportadas não foram vacinadas contra a doença de Newcastle.**

5. With respect to Duck Viral Hepatitis, duck hatching eggs and day-old ducks come from establishments of origin or procedence disease-free (strike out when not appropriate) / **Com relação à Hepatite Viral do Pato, os ovos para incubar de patos e os patos de um dia procedem de estabelecimentos de origem ou procedência livres da doença (tachar quando não corresponda).**

6. For Mycoplasmosis and Salmonellosis, hatching eggs of domestic poultry and day-old poultry come from establishments officially free from *M. Gallisepticum*, *M. Synoviae* (for import of galliformes), *M. melleagridis* (for turkeys); *S. pullorum* and *S. gallinarum* / **Com relação à Micoplasmose e à Salmonelose, os ovos para incubar de aves domésticas e as aves domésticas de um dia procedem de estabelecimentos de origem/procedência oficialmente livres de *M. Gallisepticum*, *M. Synoviae* (para importação de galliformes), *M. melleagridis* (para perus); *S. pullorum* e *S. gallinarum*.**

7. One-day chicks were vaccinated (in-ovo or after hatch against Marek's disease* / **As aves domésticas de um dia foram vacinadas (intra-ovo ou após o nascimento) contra a doença de Marek*.**

*Strikethrough what does not correspond / **Tachar quando não se aplica**

Commertial Name / Nome comercial	Type of vacine / Tipo de vacina	Date / Data

8. Diagnostic tests and vaccines were carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals and, in the first case, official laboratories accredited or recognized by the Veterinary Authority of the exporting country. / **As provas de diagnóstico e vacinas foram realizadas de acordo com o Manual das Provas de Diagnóstico e das Vacinas para os Animais Terrestres da OIE e, no primeiro caso, em laboratórios oficiais, acreditados ou reconhecidos pela Autoridade Veterinária do país exportador.**

9. Hatching eggs of domestic poultry and day-old poultry come from flocks in which no vaccines containing live virus have been used within sixty (60) days prior to the collection of the eggs being exported / **Os ovos para incubar de aves domésticas e as aves domésticas de um dia procedem de plantéis nos quais não se utilizou vacinas que contenham vírus vivos nos sessenta (60) dias anteriores à colheita dos ovos objeto da exportação.**

10. Hatching eggs from domestic poultry and day-old poultry were not treated with antimicrobial substances / **Os ovos para incubar de aves domésticas e as aves domésticas de um dia não receberam tratamento com substâncias antimicrobianas.**

11. In the case of hatching eggs from domestic poultry, they have been disinfected as soon as possible after harvesting with products approved by the competent authority of the exporting country (delete if not appropriate). / **No caso de ovos para incubar de aves domésticas, estes foram desinfetados o quanto antes após a colheita com produtos aprovados pela autoridade competente do país exportador (tachar quando não corresponda).**

Active Ingredient / Princípio ativo	

12. Hatching eggs of poultry and day-old chicks were packed in clean, first-use or properly disinfected containers or boxes containing the identification of the establishment (s) of origin or procedence / **Os ovos para incubar de aves domésticas e aves domésticas de um dia foram acondicionados em envases ou caixas limpas, de primeiro uso ou devidamente desinfetados, contendo a identificação do(s) estabelecimento(s) de origem ou procedência.**

13. Hatching eggs of poultry and day-old poultry were transported directly from the establishment of origin to the egress site, without transit through an area with official animal health restrictions due to the occurrence of diseases that affect the species, in closed structure transport means, sealed and disinfected with products approved by the competent authority of the exporting country and without contact with sources of external contamination. / **Os ovos para incubar de aves domésticas e aves domésticas de um dia foram transportados diretamente do estabelecimento de procedência ao local de egresso, sem transitar por zona com restrição zoossanitária oficial devido à ocorrência de doenças que afetem a espécie, em meios de transporte de estrutura fechada, lacrados e desinfetados com produtos aprovados pela autoridade competente do país exportador e sem manter contato com fontes de contaminação externa.**

Note / **Nota:**

¹ If the country cannot declare itself free of the disease and there is no official recognition of regionalization or compartmentalisation, it is prohibited to import domestic day old chicks, and the importation of fertile eggs must comply with the corresponding option. / ¹ **Caso o país não possa declarar-se livre da doença e não haja um reconhecimento oficial de regionalização ou compartimentação, fica proibida a importação de aves domésticas de um dia, devendo a importação de ovos férteis atender à opção correspondente.**

Type or Print -Name and Address of Issuing Accredited Veterinarian / ***Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome e o endereço do Veterinario Emisor Autorizado***

Signature of Accredited Veterinarian / Date / ***Assinatura do Veterinário Credenciado Data***

Type or Print -Name of Endorsing Federal Veterinarian / ***Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome do Veterinario Federal Responsável***

Signature of Federal Veterinarian / Date / ***Assinatura do Veterinário Federal Data***

This CVI shall be valid for up to ten (10) days from the date of its issue for entry into the importing State Party / ***O presente CVI terá uma validade de até dez (10) dias a partir da data de sua emissão para o ingresso no Estado Parte importador.***